

blokker.

## GEBRUIKSAANWIJZING

KOFFIEZETAPPARAAT

## MODE D'EMPLOI

MACHINE À CAFÉ

## GEBRAUCHSANWEISUNG

KAFFEEMASCHINE

220-240V ~ 50/60Hz  
**1050W**



Made in China

Blokker B.V.  
Hessenbergweg 8  
1101 BT Amsterdam  
The Netherlands

Art. 1705707  
Type BL-20005

220-240V ~ 50/60Hz  
**1050W**



Made in China

Blokker B.V.  
Hessenbergweg 8  
1101 BT Amsterdam  
The Netherlands

Art. 1705707  
Type BL-20005

## GEBRUIKSAANWIJZING

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u uw nieuwe product in gebruik neemt. Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over uw veiligheid en het gebruik en onderhoud van het apparaat.

- 01. Volg alle veiligheidsinstructies op om schade door verkeerd gebruik te voorkomen!** Volg alle waarschuwingen op die op het apparaat staan vermeld.
- 02.** Bewaar deze gebruiksaanwijzing om later te kunnen raadplegen. Lever deze gebruiksaanwijzing mee wanneer u dit apparaat overdraagt aan een derde partij.
- 03.** Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- 04.** Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade die is veroorzaakt door verkeerd gebruik of het niet opvolgen van deze instructies.
- 05.** Controleer of de spanning die op het

an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

### GARANTIEBEDINGUNGEN

- Blokker B.V. gewährt 2 Jahre Garantie auf alle Fehler in Folge verborgener Mängel, die das Gerät für den normalen Gebrauch untauglich machen.
- Die Garantiefrist beginnt mit dem Kauf; bewahren Sie den Kaufbeleg deshalb sorgfältig auf.
- Innerhalb dieses Garantiezeitraumes werden eventuelle Herstellungs- und/oder Materialfehler unentgeltlich durch uns behoben, sei es durch Reparatur, Auswechseln von Teilen oder Austausch des Geräts.
- Reparaturen werden nur dann im Rahmen der Garantie ausgeführt, wenn (durch den zugehörigen Kaufbeleg) nachgewiesen wird, dass die Garantieleistung innerhalb der Garantiefrist beansprucht wird.
- Die Garantie erlischt, wenn der Fehler durch Schäden aufgrund von Unfall, unsachgemäßer Verwendung bzw. Fahrlässigkeit (z. B. schlechte Reinigung) entstanden ist oder wenn Eingriffe oder Reparaturen nicht beim Kundendienst von Blokker B.V. durchgeführt wurden. (Letzteres gilt nicht für eine Demontage, wie sie in der Bedienungsanleitung angegeben ist.)
- Eine Garantieverpflichtung besteht außerdem nicht bei einem Anschluss an falsche Netzspannung, bei Nichtbefolgung der Bedienungsanleitung und bei normaler Abnutzung des Geräts.
- Ebenso wenig sind solche Schäden von der Garantie abgedeckt, die unabhängig vom verwendeten

Wasser durch nicht rechtzeitiges Entkalken von Geräten entstehen (dies gilt selbstverständlich speziell für Dampfbügeleisen, Kaffeemaschinen und Wasserkocher).

- Blokker B.V. übernimmt keine Haftung für Sachoder Personenschäden infolge eines Anschlusses des Geräts an Einrichtungen, die nicht den vor Ort geltenden Sicherheitsbestimmungen oder technischen Normen entsprechen (z. B. eine untaugliche Steckdose). Die Garantie berechtigt in keinem Fall zu Schadensersatzansprüchen.
- Weitergehende Schadensansprüche, unter anderem wegen Beschädigung, sind ausgeschlossen, sofern nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben.
- Andere als die oben genannten Garantiebedingungen werden von uns nicht bestätigt.

### KUNDENDIENST

Informationen sind per Telefon unter der nachstehenden Telefonnummer erhältlich:  
Blokker B.V. Kundendienst  
Telefonnummer: 088-9494800  
WhatsApp: 06-12823538

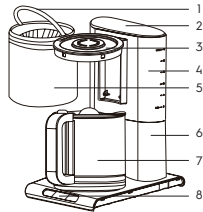
### Was tun, wenn das Gerät nicht funktioniert?

Wenn Ihr Gerät Mängel aufweist, wenden Sie sich an Ihren Händler. Der Händler wird veranlassen, dass die Mängel so schnell wie möglich behoben werden.

### Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist

Reparaturen sind auch außerhalb der Garantiefrist jederzeit möglich. Hierdurch fallen jedoch Kosten an.

#### BESTANDTEILE IHRER KAFFEEMASCHINE



1. Filter
2. Tankabdeckung
3. Duschplatte
4. Wassertank
5. Filterhalter
6. Bodenplatte
7. Kanne
8. Schalter

#### VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Überprüfen Sie, ob alle Zubehörteile vollständig sind und das Gerät nicht beschädigt ist. Geben Sie Wasser in den Wassertank bis zur Anzeige max und brühen Sie das Wasser mehrmals ohne Kaffeepulver, dann entsorgen Sie das Wasser. Alle abnehmbaren Teile gründlich mit warmem Wasser reinigen.

#### VERWENDUNG DER KAFFEEMASCHINE

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Wasserbehälters.
2. Füllen Sie den Wasserbehälter mit frischem, sauberem Wasser bis zu dem erforderlichen Niveau für die gewünschte Anzahl Kaffeetassen.
3. Schließen Sie die Abdeckung des Wasserbehälters.
4. Drehen Sie den Filterhalter heraus und geben Sie den Papierfilter hinein.
5. Füllen Sie mithilfe eines Messlöffels Ihrem Geschmack entsprechend die geeignete Kaffeemenge in den Filter.
6. Stellen Sie die Glaskanne auf die Heizplatte.
7. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter. Das Anzeigelämpchen leuchtet blau, um

anzuzeigen, dass das Gerät in Betrieb ist. Sobald der Kaffee fertig ist, erlischt die blaue Anzeige.

**8.** Sobald der Kaffee durchgelaufen ist, schaltet das Gerät nach 40 Min. automatisch ab.

**9.** Wenn Sie den Ein-/Ausschalter erneut drücken, stoppt das Gerät.

#### REINIGUNG UND WARTUNG

**VORSICHT:** Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen. Zum Schutz vor Stromschlägen darf das Kabel, der Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder Flüssigkeit getaucht werden.

Vergewissern Sie sich nach jedem Gebrauch, dass zuerst der Stecker aus der Steckdose gezogen wird.

**1.** Alle abnehmbaren Teile nach jedem Gebrauch in heißem, Schaumwasser reinigen.

**2.** Wischen Sie die Außenfläche des Produkts mit einem weichen, feuchten Tuch ab, um Flecken zu entfernen.

**3.** Im Bereich oberhalb des Trichters können sich Wassertropfen ansammeln und beim Brühen auf den Produktboden tropfen. Um das Abtropfen zu kontrollieren, wischen Sie den Bereich nach jedem Gebrauch des Produkts mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.

**4.** Wischen Sie die Warmhalteplatte mit einem feuchten Tuch vorsichtig ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel zur Reinigung.

**5.** Alle Teile wieder anbringen und für den nächsten Gebrauch aufbewahren.

#### UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG. Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich

apparat staat vermeld, overeenkomt met de spanning in uw woning voordat u het apparaat aansluit op de netvoeding.

**06. Gebruik het apparaat nooit wanneer het is beschadigd!** Haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice wanneer het apparaat is beschadigd.

**07. Gevaar voor elektrische schokken!**

Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Laat reparaties altijd uitvoeren door een gekwalificeerde servicemonteur.

**08.** Controleer het netsnoer en de stekker regelmatig op schade. Om gevaarlijke situaties te voorkomen, moet een beschadigd netsnoer worden vervangen door de fabrikant, diens onderhouds-vertegenwoordiger of iemand met vergelijkbare kwalificaties.

**09.** Voorkom schade aan het netsnoer. Knik, buig, plet, belast of beschadig het netsnoer niet en bescherm het tegen scherpe randen. Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.

**10.** Positioneer het netsnoer zodanig dat niemand er per ongeluk aan kan trekken of erover kan struikelen.

**11.** Trek aan de stekker en niet aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt. Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.

**12.** Wanneer u het apparaat aansluit op een verlengsnoer, moeten de elektriciteitsgegevens overeenkomen met de gegevens die op het apparaat staan vermeld.

**13. Waarschuwing!** Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen tijdens reiniging of gebruik. Houd het apparaat nooit onder stromend water.

**14.** Sluit de stekker aan op een makkelijk bereikbaar stopcontact, zodat deze er in geval van nood direct uit kan worden getrokken. Haal de stekker uit het stopcontact om het apparaat volledig uit te schakelen. Zorg ervoor dat te allen tijde de stekker uit het stopcontact kunt halen om het apparaat uit te schakelen. Het apparaat wordt automatisch ingeschakeld wanneer u de stekker aansluit op het stopcontact.

**15.** Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt of wanneer het niet in gebruik is.

zu lassen.

- Die Verwendung von Zubehör, das vom Hersteller nicht für dieses Gerät empfohlen wurde, kann zu einem Brand, zu Stromschlägen oder Verletzungen führen.

- Gerät nicht im Freien benutzen.

- Lassen Sie das Stromkabel nicht über die Tischkante oder die Küchenzeile hängen, und berühren Sie keine heißen Oberflächen.

- Stellen Sie dieses Gerät nicht auf eine oder in die Nähe einer Gasflamme oder eine(r) elektrischen Heizplatte oder eines heißen Ofens.

- Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.

- Die Kanne wurde speziell für dieses Gerät entwickelt und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.

- Stellen Sie die heiße Kanne niemals auf eine kalte Fläche.

- Das Gerät ist ausschließlich für haushaltliche nicht für industrielle Zwecke zu benutzen.

- Das Gerät darf nicht in Wasser eingetaucht werden.

- **Achtung!** Verschütten Sie nichts auf den Stecker.

- **Achtung!** Das Heizelement bleibt nach der Benutzung noch eine Zeitlang warm.

Personen mit unzureichender Erfahrung mit oder mangelnden Kenntnissen über derartige Geräte, soweit sie nicht dabei begleitet werden oder Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts und zu den diesbezüglichen Risiken erhalten.

- Kleinere Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht an dem Gerät herumspielen.
- Die heißen Flächen der Kaffeemaschine nicht berühren! Verwenden Sie die Handgriffe oder Knöpfe.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, das Stromkabel, den Stromstecker oder die Kaffeemaschine selbst niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Stellen Sie die Kaffeemaschine ab und ziehen Sie das Stromkabel aus dem Netzstecker, wenn die Kaffeemaschine nicht in Gebrauch ist und ehe Sie diese reinigen.
- Nehmen Sie keine Geräte mit beschädigtem Stromkabel in Betrieb oder Geräte, die Fehlfunktionen aufweisen, oder auf irgendeine Weise beschädigt wurden. Bringen Sie das Gerät in diesem Fall zu einem autorisierten Servicebetrieb, um es kontrollieren, reparieren oder neu einstellen

**16.** Schakel het apparaat altijd uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.

**17.** Open de behuizing van het apparaat in geen geval. Steek geen vreemde voorwerpen in de binnenkant van de behuizing.

**18.** Gebruik geen accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant. Deze accessoires vormen een risico voor de gebruiker en kunnen leiden tot schade aan het apparaat. Gebruik uitsluitend de originele onderdelen en accessoires.

**19.** Houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur. Bescherm het apparaat tegen hitte, stof, direct zonlicht, vocht en druppelend en spetterend water.

**20.** Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat. Plaats geen voorwerpen met open vuur, zoals kaarsen, op of naast het apparaat. Plaats geen voorwerpen die water bevatten, zoals vazen, op of naast het apparaat.

**21.** Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over

hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt als ook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen.

**22. Let goed op dat kinderen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.**

**23.** Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en vergelijkbare toepassingen, zoals:

- kantines in winkels, kantoren of andere werkomgevingen
- woonboerderijen
- door klanten in hotels, motels en andere accommodaties
- omgevingen waarin logies en ontbijt worden verstrekt.

**24.** Verkeerd gebruik kan lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

**25.** Dit apparaat mag alleen onder toezicht en na het ontvangen van begrijpelijke instructies over veilig gebruik en de gevaren van het apparaat worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet worden gedaan door kinderen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

**26.** Dit apparaat mag niet worden bediend

**27.** Ziehen Sie bei Nichtgebrauch und vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Vor dem Anbringen oder Abnehmen von Teilen und vor der Reinigung Gerät abkühlen lassen.

**28.** Dieses Gerät ist mit einem geerdeten Stecker ausgestattet. Bitte achten Sie darauf, dass die Steckdose in Ihrem Haus gut geerdet ist.

**29.** Bitte überprüfen Sie vor Gebrauch, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen übereinstimmt.

### **GERÄTESPEZIFISCHE SICHERHEITSAUWEISUNGEN**

Bei der Benutzung elektrischer Geräte sind stets grundlegende Sicherheitsanweisungen zu beachten, einschließlich der im Folgenden genannten.

- Stellen Sie sicher, dass Sie sämtliche Anweisungen gelesen haben, ehe Sie die Kaffeemaschine in Betrieb nehmen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, von Kindern benutzt zu werden, sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder die Sinnesorgane betreffenden Fähigkeiten, oder von

**22. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.**

**23.** Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und für ähnliche Anwendungen vorgesehen, beispielsweise:

- Mitarbeiterküchen in Geschäften, Büros und an anderen Arbeitsplätzen;
- Landwirtschaftliche Anwesen;
- Für Gäste in Hotels, Motels und sonstigen Beherbergungsbetrieben;
- Im Rahmen der Unterbringung vom Typ Bed and Breakfast.

**24.** Mögliche Verletzungen durch Missbrauch.

**25.** Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt und bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden. Gerät und Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.

**26.** Dieses Gerät darf nicht über eine externe Zeitschaltuhr oder eine Fernbedienung bedient werden.

met behulp van een externe tijdschakelaar of afstandsbediening.

**27.** Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt en wanneer u het niet gebruikt. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u onderdelen plaatst of verwijdert en voordat u het apparaat reinigt.

**28.** Het apparaat is voorzien van een gearde stekker. Controleer of het stopcontact in uw woning goed is geaard.

**29.** Controleer voordat u het apparaat gebruikt of de netspanning overeenkomt met de aangegeven netspanning op het typeplaatje van het apparaat.

## **APPARAATSPECIFIEKE VEILIGHEIDSMATREGELEN**

Houd bij het gebruik van elektrische apparaten altijd rekening met de volgende veiligheidsmaatregelen:

- Lees voorafgaand aan gebruik van het koffiezetapparaat alle instructies door.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of een gebrek aan ervaring en

kennis, tenzij onder toezicht of na instructies betreffende gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Raak de hete oppervlaktes van het koffiezetapparaat niet aan. Gebruik de handvatten of knoppen.
- Om uzelf te beschermen tegen elektrische schokken, dompelt u het snoer, de stekker of het koffiezetapparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Schakel het koffiezetapparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer het koffiezetapparaat niet gebruikt wordt en voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Gebruik geen apparaten met een beschadigde snoer. Gebruik een apparaat ook niet als het niet correct functioneert, of op enige wijze beschadigd is geraakt. Breng het apparaat naar uw dichtstbijzijnde erkende reparateur voor onderzoek, reparatie of aanpassing.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen zijn door de fabrikant van het apparaat kan leiden tot brand, elektrische

Fremdkörper in das Innere des Gehäuses.

**18.** Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird. Dies kann ein Sicherheitsrisiko für den Benutzer darstellen und das Gerät beschädigen. Verwenden Sie nur Originalteile und Originalzubehör.

**19.** Halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern. Schützen Sie das Gerät vor Hitze, Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.

**20.** Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Feuerquellen, z.B. Kerzen, auf oder neben das Gerät. Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen, auf oder neben das Gerät.

**21.** Dieses Gerät darf nicht von Personen verwendet werden, die über eingeschränkte physikalische, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.



Netzkabel aus der Steckdose und wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.

**12.** Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss dessen Kapazität für den Stromverbrauch des Geräts geeignet sein.

**13. Achtung!** Während der Reinigung oder des Betriebs dürfen die elektrischen Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Halten Sie das Gerät niemals unter fließendes Wasser.

**14.** Schließen Sie den Netzstecker an eine gut erreichbare Steckdose an, damit das Gerät im Notfall sofort herausgezogen werden kann. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig auszuschalten. Verwenden Sie den Netzstecker als Trennvorrichtung, die leicht bedienbar bleiben soll. Das Gerät wird automatisch mit Strom versorgt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen wird.

**15.** Ziehen Sie bei Nichtgebrauch und vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.

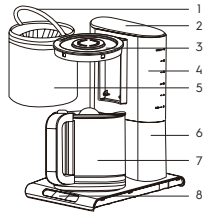
**16.** Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es von der Steckdose trennen.

**17.** Öffnen Sie auf keinen Fall das Gerätegehäuse. Stecken Sie keine

schokken of persoonlijk letsel.

- Niet buitenshuis gebruiken.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrechtblad hangen of een warmtebron aanraken.
- Plaats dit apparaat niet op of bij een heet fornuis of in een verwarmde oven.
- Gebruik het koffiezetapparaat alleen voor het beoogde gebruik.
- De koffiekan is ontworpen voor gebruik met dit apparaat. Gebruik het niet voor andere doeleinden.
- Plaats de hete koffiekan niet op een koud oppervlak.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, en niet voor commercieel gebruik.
- Dompel het apparaat niet onder.
- **Pas op!** Vermijd morsen op de stekker.
- **Pas op!** Het verwarmingselement blijft na gebruik enige tijd warm.

#### ONDERDELEN VAN UW KOFFIEZETAPPARAAT



1. Filter
2. Reservoirdeksel
3. Afgiftegroep
4. Reservoir
5. Filterhouder
6. Station
7. Koffiekan
8. Schakelaar

#### VOORAFGAAND AAN HET EERSTE GEBRUIK

Controleer of alle accessoires aanwezig zijn en of het apparaat niet is beschadigd. Vul het waterreservoir tot aan de max-markering met water en laat het enkele keren doorlopen zonder koffie. Gooi het water daarna weg. Reinig alle afneembare onderdelen grondig met warm water.

#### GEBRUIK VAN UW KOFFIEZETAPPARAAT

1. Open het reservoirdeksel.
2. Vul het reservoir met schoon water tot het niveau dat overeenkomt met het aantal kopjes koffie dat u wilt zetten.
3. Sluit het reservoirdeksel.
4. Klap de filterhouder uit en plaats een koffiefilter in de filterhouder.
5. Schep met een lepel naar eigen smaak een geschikte hoeveelheid koffie in het filter.
6. Plaats de glazen koffiekop op de verwarmingsplaat van het apparaat.
7. Druk op de aan-uitschakelaar. Het lampje wordt blauw, wat aangeeft dat het apparaat functioneert.
8. Nadat de koffie gezet is, schakelt de

machine zich na 40 minuten automatisch uit.

9. De machine stopt wanneer u nogmaals op de knop drukt.

#### REINIGING EN ONDERHOUD

**LET OP:** Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt. Dompel het netsnoer of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen. Haal na ieder gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.

1. Reinig alle afneembare onderdelen na ieder gebruik in warm zeepsop.
2. Verwijder eventuele vlekken aan de buitenkant van het apparaat met een zachte, vochtige doek.
3. Tijdens het koffiezetten kunnen zich boven het filter waterdruppels vormen en op de voet druppelen. Reinig het gebied boven het filter na ieder gebruik met een schone, droge doek om dit te voorkomen.
4. Reinig het warmhoudplaatje voorzichtig met een vochtige doek. Gebruik hiervoor geen schurende reinigingsmiddelen.
5. Plaats alle onderdelen terug, zodat u het koffiezetapparaat opnieuw kunt gebruiken.

#### MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Recycling - Europese Richtlijn 2012/19/EU  
Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoordelijke wijze worden afgevoerd. Lever verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

ansluiten, überprüfen Sie, ob die Netzspannung und der Nennstrom mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.

**06. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät!** Trennen Sie das Gerät von der Steckdose und wenden Sie sich an Ihren Kundendienst, wenn es beschädigt ist.

**07. Gefahr eines Stromschlags!** Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Im Störfall dürfen Reparaturen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

**08.** Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel auf Beschädigungen. Um Verletzungsgefahren zu vermeiden, muss ein beschädigtes Netzkabel vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.

**09.** Vermeiden Sie Schäden an den Kabeln. Nicht an scharfen Kanten quetschen, biegen oder scheuern. Von heißen Oberflächen und offenen Flammen fernhalten.

**10.** Verlegen Sie die Kabel sicher, so, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen oder darüber Stolpern ausgeschlossen ist.

**11.** Ziehen Sie den Netzstecker nicht mit dem

## GEBRAUCHSANWEISUNG

### WICHTIGE SCHUTZMASSNAHMEN

Bevor Sie Ihr neues Produkt verwenden, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie für den Gebrauch und die Pflege des Geräts.

**01. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden!** Beachten Sie alle Warnhinweise am Gerät.

**02.** Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, ist diese Bedienungsanleitung beizufügen.

**03.** Verwenden Sie dieses Gerät nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet.

**04.** Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, wird keine Haftung übernommen.

**05.** Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz

### GARANTIEBEPALINGEN

- Blokker B.V. geeft 2 jaar garantie op alle defecten die het gevolg zijn van verborgen gebreken en die het apparaat ongeschikt maken voor normaal gebruik.
- De garantie gaat in op het moment van aankoop; bewaar het aankoopbewijs dan ook zorgvuldig.
- Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricage en/of materiaalfouten kosteloos door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervangen van onderdelen of omruilen van het apparaat.
- Reparatie wordt alleen onder garantie uitgevoerd indien overtuigend wordt aangetoond (aan de hand van uw aankoopbon), dat de dag waarop de klacht is ingediend binnen de garantieperiode valt.
- De garantie vervalt indien het defect is ontstaan door schade als gevolg van een ongeluk, onjuist gebruik, verwaarlozing (bijv. niet goed reinigen), of indien er ingrepen zijn verricht of reparatie is uitgevoerd buiten de servicewerkplaats van Blokker B.V. (uitgezonderd van demontage, zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing).
- Eveneens is de garantie niet geldig voor aansluiting op verkeerde netspanning, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing en normale slijtage van het apparaat.
- De garantie dekt evenmin beschadigingen ontstaan door het niet tijdig ontkalken van apparaten, welk water ook gebruikt

is (dit geldt vanzelfsprekend speciaal voor stoomstrijkijzers, koffiezetapparaten en waterkokers).

- Blokker B.V. kan niet aansprakelijk gesteld worden voor materiële schade of persoonlijke ongelukken ten gevolge van aansluiting in strijd met de ter plaatse geldende veiligheidsvoorschriften en technische normen (bijvoorbeeld een ondeugdelijk stopcontact). De garantie geeft in geen enkel geval recht op schadevergoeding.
- Alle andere schadeclaims, inclusief beschadiging, zijn uitgesloten tenzij de Wet anders oordeelt.
- Andere dan bovengenoemde garantiebepalingen zullen door ons niet worden gehanteerd.

### SERVICE

Voor vragen kunt u contact opnemen met: Blokker B.V. Klantenservice  
Telefoonnummer: 088-9494800  
WhatsApp: 06-12823538

### Wat te doen als uw apparaat niet werkt?

Indien uw apparaat defecten vertoont kunt u zich het beste eerst wenden tot uw dichtstbijzijnde Blokker B.V. winkel. Onze collega's zullen er voor zorgen dat deze defecten zo spoedig mogelijk verholpen worden.

### Reparaties buiten de garantieperiode

Reparaties buiten de garantieperiode zijn altijd mogelijk. Hieraan zijn uiteraard kosten verbonden.

## MODE D'EMPLOI

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Avant d'utiliser votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ces instructions. Elles contiennent des informations importantes pour votre sécurité ainsi que pour l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

**01. Respectez toutes les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage dû à une mauvaise utilisation!** Suivez tous les avertissements figurant sur l'appareil.

**02.** Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si cet appareil est transmis à un tiers, ce mode d'emploi doit être inclus.

**03.** N'utilisez cet appareil que pour l'usage prévu. L'appareil ne convient pas à un usage commercial. L'appareil n'est destiné qu'à un usage domestique.

**04.** Aucune responsabilité n'est assumée pour des dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou du non-respect de ces instructions.

**05.** Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez que la

vous aider à le recycler.

### CONDITIONS DE GARANTIE

- Blokker B.V. accorde une garantie de 2 ans sur toutes les défaillances consécutives à des défauts cachés et empêchant une utilisation normale de l'appareil.
- La garantie prend effet au moment de l'achat; veuillez donc conserver soigneusement votre preuve d'achat.
- Pendant la période de garantie, les éventuels défauts de fabrication et/ou de matière seront traités par nos soins, soit par une réparation, soit par un remplacement des pièces défectueuses, soit par échange de l'appareil.
- Les réparations ne seront exécutées dans le cadre de la garantie que s'il est clairement démontré (avec du ticket de caisse correspondant) que le jour de la réclamation tombe dans la période de garantie.
- La garantie prend fin si la défaillance provient de dommages consécutifs à un accident, un usage inapproprié, une négligence (par exemple un mauvais entretien) ou si l'appareil a fait l'objet d'une intervention ou d'une réparation en dehors de l'atelier de service après-vente de Blokker B.V. (à l'exception du démontage tel que mentionné dans le mode d'emploi).
- De même, la garantie ne s'applique pas en cas de raccordement à une mauvaise tension de réseau, en cas de non-respect des instructions du mode d'emploi et en cas d'usure normale de l'appareil.
- La garantie ne couvre pas non plus les dommages consécutifs à une mauvaise

périodicité du détartrage des appareils, quelle que soit l'eau utilisée (ceci concerne bien sûr en particulier les fers à repasser à vapeur, les cafetières et les bouilloires).

- Blokker B.V. ne peut être tenu responsable de dommages matériels ou d'accidents personnels découlant d'un raccordement contraire aux règles de sécurité et aux normes techniques en vigueur (par exemple à une prise de courant défectueuse). La garantie ne donne en aucun cas droit à une indemnisation.
- Toutes les autres demandes en dommages et intérêts, y compris pour détérioration, sont exclues hormis les cas prévus la loi.
- Les conditions de garantie autres que celles énoncées ci-dessus ne sont pas de notre ressort.

### SERVICE APRÈS-VENTE

Pour toute information, vous pouvez contacter:  
Blokker B.V. Klantenservice  
Numéro de téléphone: 088-9494800  
What's App: 06-12823538

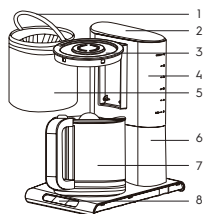
### Que faire si votre appareil ne fonctionne pas?

Si votre appareil présente des défaillances, premier vous pouvez vous adresser à votre revendeur. Votre revendeur se chargera de remédier à ces défaillances dans les meilleurs délais.

### Réparations en dehors de la période de garantie

Vous pouvez toujours demander des réparations en dehors de la période de garantie. Celles-ci vous seront naturellement facturées.

## PIÈCES DE VOTRE MACHINE À CAFÉ



1. Filtre
2. Couvercle du réservoir
3. Douchette
4. Réservoir
5. Porte filtre
6. Base
7. Carafe
8. Bouton

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Assurez-vous que tous les accessoires sont au complet et que l'unité n'est pas endommagée. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximal et percoliez plusieurs fois cette eau sans y ajouter de café moulu, puis jetez l'eau qui a servi à cette opération. Nettoyez convenablement toutes les pièces amovibles à l'eau chaude.

### UTILISATION DU PERCOLATEUR

1. Ouvrez le couvercle du réservoir.
2. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche et propre jusqu'au niveau correspondant au nombre de tasses de café requis.
3. Fermez le couvercle du réservoir.
4. Faites pivoter le porte filtre, mettez le filtre en papier dans le panier à café.
5. À l'aide d'une cuillère, mettez la quantité de café en poudre correspondant à votre goût sur le filtre en papier.
6. Placez la tasse en verre sur une feuille de protection contre la chaleur dans l'appareil.
7. Appuyez sur le bouton d'alimentation, le voyant devient bleu indiquant que la

machine fonctionne. Une fois le café prêt, la lumière bleue s'éteint.

8. Une fois l'infusion terminée, la machine s'éteindra automatiquement au bout de 40 minutes.

9. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la machine.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**MISE EN GARDE:** Veillez à débrancher l'appareil avant de le nettoyer. Pour éviter tout risque de choc électrique, il ne faut jamais plonger le cordon d'alimentation, la fiche ni l'unité dans de l'eau ou tout autre liquide. Veillez toujours à retirer la fiche de la prise de courant murale après chaque utilisation.

1. Nettoyez toutes les pièces amovibles dans de l'eau chaude savonneuse après chaque utilisation.

2. Essuyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon doux humide pour enlever les taches.

3. Des gouttes d'eau peuvent s'accumuler à l'intérieur du couvercle protégeant l'entonnoir et couler le long de l'appareil pendant la percolation. Pour contrôler l'écoulement des gouttes, il est vivement conseillé d'essuyer les surfaces de l'appareil avec un chiffon propre et sec après chaque utilisation.

4. Essuyez doucement la plaque chauffante avec un chiffon doux humide et n'utilisez jamais un nettoyeur abrasif pour cette opération.

5. Remettez toutes les pièces en place pour la prochaine utilisation.

### APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclage - Directive européenne 2012/19/EU. Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit, utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce dernier pourra

tension d'alimentation et le courant nominal correspondent aux caractéristiques de l'alimentation indiquées sur l'étiquette de l'appareil.

**06. Ne jamais utiliser un appareil endommagé!** Débranchez l'appareil de la prise murale et contactez votre service clientèle s'il est endommagé.

**07. Danger d'électrocution!** N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées uniquement par un personnel qualifié.

**08. Vérifiez régulièrement** que la fiche d'alimentation et le cordon d'alimentation ne soient pas endommagés. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque de blessure.

**09. Évitez d'endommager les cordons.** Ne pas le presser, le plier ou le frotter sur des bords tranchants. Tenir à l'écart des surfaces chaudes et des flammes nues.

**10. Acheminez les cordons en toute sécurité,** pour éviter de les tirer ou de trébucher involontairement.

**11.** Ne débranchez pas la fiche d'alimentation de la prise murale à l'aide du cordon d'alimentation et n'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

**12.** Si une rallonge est utilisée, sa capacité doit être adaptée à la puissance consommée par l'appareil.

**13. Avertissement!** Pendant le nettoyage ou le fonctionnement, ne pas immerger les parties électriques de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Ne tenez jamais l'appareil sous l'eau courante.

**14.** Branchez la fiche d'alimentation à une prise murale facilement accessible afin qu'en cas d'urgence, l'appareil puisse être immédiatement débranché. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise murale pour mettre complètement l'appareil hors tension. Utilisez la prise d'alimentation comme dispositif de déconnexion qui doit rester facilement accessible. L'appareil est alimenté automatiquement lorsqu'il est connecté à l'alimentation électrique.

**15.** Débranchez-le de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.

**16.** Mettez toujours l'appareil hors tension avant de le débrancher de la prise murale.

un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.

- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre du bord d'une table ou d'un comptoir, ni entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne mettez pas cet appareil sur ou à proximité d'un réchaud à gaz ou électrique chaud, ni dans un four chaud.
- N'utilisez pas la machine à café à d'autres fins que son usage prévu.
- La carafe est conçue pour être utilisée avec cet appareil, ne l'utilisez pas à d'autres fins.
- Ne placez pas la carafe chaude sur une surface froide.
- Cet appareil est utilisé uniquement à des fins domestiques et non commerciales.
- L'appareil ne doit pas être immergé.
- **Attention !** Évitez les éclaboussures sur la prise.
- **Attention !** L'élément chauffant reste chaud pendant un moment après avoir été utilisé.

ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les ait supervisées ou instruites concernant leur utilisation.

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes de la machine à café. Utilisez des poignées ou des boutons.
- Pour vous protéger contre les chocs électriques, n'immergez pas le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation ou la machine à café dans l'eau ou tout autre liquide.
- Éteignez la machine à café et débranchez le cordon d'alimentation de la source d'alimentation lorsque la machine à café n'est pas utilisée et avant de la nettoyer. Ne faites pas fonctionner un appareil avec un cordon endommagé ou après un dysfonctionnement ou une détérioration quelconque, renvoyez l'appareil au centre de service après-vente agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut provoquer

**17.** N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. N'insérez aucun corps étranger à l'intérieur du boîtier.

**18.** N'utilisez jamais d'accessoires qui ne soient pas recommandés par le fabricant. Ils pourraient poser un risque de sécurité pour l'utilisateur et pourraient endommager l'appareil. N'utilisez que des pièces et accessoires d'origine.

**19.** Gardez l'appareil à l'écart des surfaces chaudes et des flammes nues. Protégez l'appareil contre la chaleur, la poussière, la lumière directe du soleil, l'humidité, les gouttes et les éclaboussures d'eau.

**20.** Ne placez pas d'objets lourds sur le dessus de l'appareil. Ne placez pas d'objets avec des sources de feu ouvertes, par ex. des bougies, sur le dessus ou à côté de l'appareil. Ne placez pas d'objets remplis d'eau, par ex. des vases, sur ou près de l'appareil.

**21.** Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur

l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués.

**22. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**

**23.** Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que:

des zones de cuisine de personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail, des fermes, par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres environnements de type résidentiel, des environnements de type maisons d'hôtes.

**24.** Possibilité de blessure due à une mauvaise utilisation.

**25.** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus s'ils ont reçu une supervision et des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et s'ils comprennent les dangers encourus. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

**26.** Cet appareil ne doit pas être utilisé via une minuterie externe ou au moyen d'une télécommande.

**27.** Débranchez-le de la prise secteur lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Laissez refroidir l'appareil avant de mettre ou de retirer des pièces et avant de le nettoyer.

**28.** Cet appareil a été incorporé avec une prise mise à la terre. Veuillez-vous assurer que la prise murale de votre domicile soit bien mise à la terre.

**29.** Avant utilisation, vérifiez que la tension secteur soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

## **MESURES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES À L'APPAREIL**

Des précautions de sécurité élémentaires doivent toujours être suivies quand on utilise des appareils électriques.

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser la machine à café.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles